

Utilisation du détecteur

Le produit est un nouveau détecteur à économie d'énergie; il adopte un moule de capteur micro-ondes avec onde électromagnétique haute fréquence (5,8 GHz), circuit intégré. Il rassemble des fonctions d'automatisme, de confort, de sécurité, d'économie d'énergie et de praticité. Cela fonctionne en détectant le mouvement humain. Quand on entre dans le champ de détection, il peut démarrer la charge à la fois et s'identifier automatiquement de jour comme de nuit. L'installation est très pratique et son utilisation est très large. La détection est possible à travers des portes, des vitres ou des parois minces.

Using the detector

The product is a new energy-saving detector; It adopts microwave sensor mold with high frequency (5.8GHz) electromagnetic wave, integrated circuit. It brings together automation, comfort, safety, energy saving and practicality functions. It works by detecting human movement. When entering the detection field, it can start charging at the same time and identify itself automatically day and night. the installation is very practical and its use is very wide. Detection is possible through doors, windows or thin walls.

Usando el detector

El producto es un nuevo detector de ahorro de energía; Adopta un molde de sensor de microondas con onda electromagnética de alta frecuencia (5.8GHz), circuito integrado. Reúne funciones de automatización, confort, seguridad, ahorro energético y practicidad. Funciona detectando el movimiento humano. Al ingresar al campo de detección, puede comenzar a cargar de una vez e identificarse automáticamente día y noche. la instalación es muy práctica y su uso es muy amplio. La detección es posible a través de puertas, ventanas o paredes delgadas.

Utilizzo del rilevatore

Il prodotto è un nuovo rilevatore a risparmio energetico; Adotta lo stampo del sensore a microonde con onda elettromagnetica ad alta frequenza (5,8 GHz), circuito integrato. Riunisce funzioni di automazione, comfort, sicurezza, risparmio energetico e praticità. Funziona rilevando il movimento umano. Quando si entra nel campo di rilevamento, può iniziare a caricarsi contemporaneamente e identificarsi automaticamente giorno e notte. l'installazione è molto pratica e il suo utilizzo è molto ampio. Il rilevamento è possibile attraverso porte, finestre o pareti sottili.

Den Detektor benutzen

Das Produkt ist ein neuer Energiespardetektor. Es verwendet Mikrowellensensorform mit hochfrequenter (5,8 GHz) elektromagnetischer Welle, integrierte Schaltung. Es vereint Automatisierungs-, Komfort-, Sicherheits-, Energieeinsparungs- und praktische Funktionen. Es erkennt menschliche Bewegungen. Beim Betreten des Erkennungsfeldes kann der Ladevorgang sofort beginnen und sich Tag und Nacht automatisch identifizieren. Die Installation ist sehr praktisch und sehr vielseitig einsetzbar. Die Erkennung ist durch Türen, Fenster oder dünne Wände möglich.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN**

PARAMETRES* :

PARAMETRES* :	*SPECIFICATION / ESPECIFICACIÓN / SPECIFICA / SPEZIFIKATION
Tension : 220-240V / AC	Power Source / Fuente de alimentación / Fonte di potere / Energiequelle
Fréquence : 50 / 60Hz	Power Frequency / Frecuencia de poder / Frecuencia di alimentazione / Stromfrequenz
Lumière ambiante : <0.1-2000 LUX (réglable)	Ambient Light / Luz ambiental / Luce ambientale / Umgebungslicht
Délai: Min.10 sec ± 3sec Max.12 min ± 1min	Time Delay / Tiempo de retardo / Ritardo / Zeitverzögerung
Charge évaluée : Max.600W LED	Rated Load / Carga nominal / Carico nominale / Nennlast
Angle de détection : 180 °	Detection range / Rango de detección / Campo di rilevamento / Erfassungsbereich
Distance de détection : 5-15m max (<24 ° C)	Detection Distance / Distancia de detección / Distanza di rilevamento / Erkennungsabstand
Température de fonctionnement : -20 ~ + 40 ° C	Operating temperature / Temperatura de trabajo / Temperatura di lavoro / Arbeitstemperatur
Humidité de fonctionnement : <93% RH	Working humidity / Humedad de trabajo / Umidità di lavoro / Arbeitsfeuchtigkeit
Consommation d'énergie : ≈ 0,9W	Energy consumption / El consumo de energía / Consumo di energia / Energieverbrauch
Hauteur d'installation : 1-1,8 m	Installation height / Altura de instalación / Altezza di installazione / Installationshöhe
Vitesse de déplacement de détection : 0.6-1.5m/s	Detection displacement speed / Velocidad de movimiento de detección / Velocità di rilevamento / Erkennung Bewegungsgeschwindigkeit

FONCTION / FUNCTION / FUNCIONAMIENTO / FUNZIONE / FUNKTION

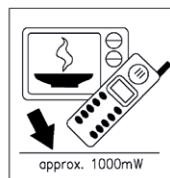
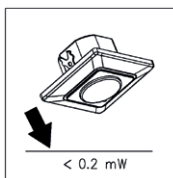
- Peut identifier le jour et la nuit: Il peut fonctionner de jour comme de nuit lorsqu'il est réglé sur la position «soleil» (max). Il peut fonctionner dans la lumière ambiante inférieure à 3LUX lorsqu'il est réglé sur la position «3» (min). En ce qui concerne le modèle de réglage, veuillez vous référer au modèle de test.
- SENS réglable : il peut être ajusté en fonction de l'emplacement. La distance de détection d'une faible sensibilité ne peut être que de 5 m et une sensibilité élevée peut être de 15 m, ce qui convient à une grande pièce.
- Time-Delay est ajouté en permanence : lorsqu'il reçoit les seconds signaux d'induction dans la première induction, il redémarre la temporisation.
- Time - Delay est réglable. Il peut être réglé selon le désir du consommateur. Le temps minimum est de 10 s ± 3 s. Le maximum est de 12min ± 1min.

- Can identify day and night: It can work in the daytime and at night when it is adjusted on the "sun" position (max). It can work in the ambient light less than 3LUX when it is adjusted on the "3" position (min). As for the adjustment pattern, please refer to the testing pattern.
- SENS adjustable: It can be adjusted according to using location. The detection distance of low sensitivity could be only 5m and high sensitivity could be 15m which fits for large room.
- Time-Delay is added continually: When it receives the second induction signals within the first induction, it will restart to time from the moment.
- Time-Delay is adjustable. It can be set according to the consumer's desire. The minimum time is 10sec±3sec. The maximum is 12min±1min.

- Puede identificar el día y la noche: puede funcionar día y noche cuando está en la posición "sol" (máx.). Puede funcionar con luz ambiental inferior a 3LUX cuando se configura en la posición "3" (min). Para el patrón de configuración, consulte el patrón de prueba.
- SENS ajustable: se puede ajustar según la ubicación. La distancia de detección de una sensibilidad baja solo puede ser de 5 m y una sensibilidad alta puede ser de 15 m, lo que es adecuado para una habitación grande.
- Time-Delay se agrega permanentemente: cuando recibe las segundas señales de inducción en la primera inducción, reiniciará el tiempo de espera.
- Time-Delay es ajustable. Se puede ajustar según lo desee el consumidor. El tiempo mínimo es de 10 s ± 3 s. El máximo es de 12 min ± 1 min.

- Può identificare giorno e notte: può funzionare giorno e notte quando è impostato sulla posizione "sole" (max). Può funzionare con luce ambientale inferiore a 3LUX quando impostato su "3" (min). Per il modello di impostazione, fare riferimento al modello di prova.
- SENS regolabile: può essere regolato in base alla posizione. La distanza di rilevamento di una bassa sensibilità può essere solo di 5 m e un'alta sensibilità può essere di 15 m, che è adatto per una grande stanza.
- Il ritardo viene aggiunto permanentemente: quando riceve i secondi segnali di induzione nella prima induzione, riavvia il ritardo.
- Tempo: il ritardo è regolabile. Può essere regolato come desiderato dal consumatore. Il tempo minimo è 10 s ± 3 s. Il massimo è 12min ± 1min.

- Kann Tag und Nacht identifizieren: Es kann Tag und Nacht betrieben werden, wenn es auf die Position "Sonne" (max) eingestellt ist. Es kann bei Umgebungslicht unter 3LUX betrieben werden, wenn es auf Position "3" (min) eingestellt ist. Informationen zum Einstellungsmuster finden Sie im Testmuster.
- SENS einstellbar: Kann je nach Standort angepasst werden. Der Erfassungsabstand einer geringen Empfindlichkeit kann nur 5 m betragen und eine hohe Empfindlichkeit kann 15 m betragen, was für einen großen Raum geeignet ist.
- Zeitverzögerung wird permanent hinzugefügt: Wenn es die zweiten Induktionssignale in der ersten Induktion empfängt, startet es die Zeitverzögerung neu.
- Zeit - Verzögerung ist einstellbar. Sie kann vom Verbraucher nach Wunsch eingestellt werden. Die Mindestzeit beträgt 10 s ± 3 s. Das Maximum beträgt 12 min ± 1 min.



**CONSEILS D'INSTALLATION / INSTALLATION ADVICE / CONSEJOS DE INSTALACIÓN
 CONSIGLI DI INSTALLAZIONE / INSTALLATIONSTIPPS**
ATTENTION
- Danger of mort par décharge électrique

- Doit être installé par un électricien professionnel
- Déconnecter le courant
- Protéger ou éviter les connexions à proximité
- S'assurer que le dispositif ne peut pas être allumé
- Vérifier que le courant est bien déconnecté

- Ne peut pas être installé sur une surface inégale et tremblante
- Devant le capteur, aucun objet obstructif ne devrait affecter la détection.
- Évitez de l'installer près du métal et du verre qui pourraient affecter le capteur.
- Pour votre sécurité, veuillez ne pas ouvrir le boîtier si vous trouvez un accroc après l'installation.
- Afin d'éviter les dommages inattendus du produit, veuillez ajouter un dispositif sûr de courant 6A lors de l'installation du capteur micro-ondes, par exemple, un fusible, un tube sûr, etc.

ATTENTION
- Peligro de muerte por descarga eléctrica

- Debe ser instalado por el electricista profesional.
- Desconectar la corriente.
- Cubrir o proteger conexiones cercanas.
- Asegurarse que el dispositivo no pueda encenderse.
- Verificar que la corriente este bien desconectada.

- Can not be installed on the uneven and shaky surface
- In front of the sensor there shouldn't be obstructive object affecting detection.
- Avoid installing it near the metal and glass which may affect the sensor.
- For your safety, please don't open the case if you find hitch after installation.
- In order to avoid the unexpected damage of product, please add a safe device of current 6A when installing microwave sensor, for example, fuse, safe tube etc.

ATTENZIONE
- Pericolo di morte per scossa elettrica

- Deve essere installato da un elettricista professionista
- Disconnetti il potere
- Proteggi o evita connessioni vicine
- Assicurati che il dispositivo non possa essere acceso
- Controllare che l'alimentazione sia disconnessa

- No se puede instalar en una superficie irregular y temblorosa
- Frente al sensor no debe haber ningún objeto obstructivo que afecte la detección.
- Evite instalarlo cerca del metal y el vidrio que pueden afectar el sensor.
- Por su seguridad, no abra la caja si encuentra un enganche después de la instalación.
- Para evitar el daño inesperado del producto, agregue un dispositivo seguro de corriente 6A al instalar el sensor de microondas, por ejemplo, fusible, tubo seguro, etc.

WARNING
- Danger of death through electric shock

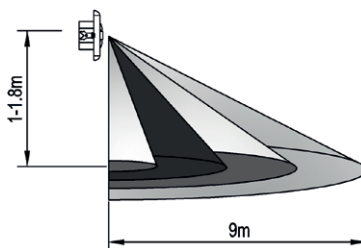
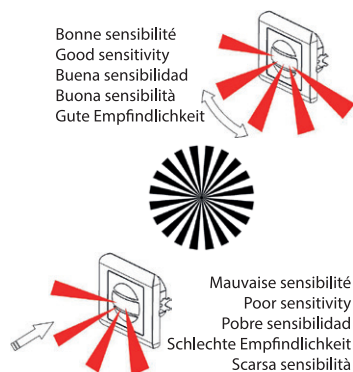
- Must be installed by professional electrician
- Disconnect power source
- Cover or shield any adjacent live components
- Ensure device cannot be switched on
- Check power supply is disconnected

- Non può essere installato su una superficie irregolare e traballante
- Davanti al sensore non dovrebbero esserci oggetti ostruttivi che influenzano il rilevamento.
- Evitare di installarlo vicino al metallo e al vetro che potrebbero influire sul sensore.
- Per la tua sicurezza, non aprire la custodia se trovi intoppi dopo l'installazione.
- Per evitare danni imprevisti al prodotto, si prega di aggiungere un dispositivo sicuro di corrente 6A durante l'installazione del sensore a microonde, ad esempio fusibile, tubo di sicurezza ecc.

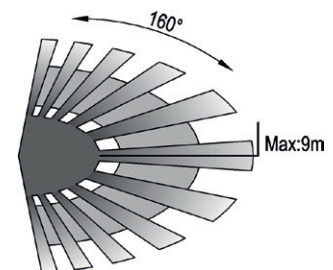
VORSICHT
- Lebensgefahr durch Stromschlag

- Muss von einem professionellen Elektriker installiert werden
- Trennen Sie die Stromversorgung
- Schützen oder vermeiden Sie Verbindungen in der Nähe
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht eingeschaltet werden kann
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung unterbrochen ist

- Kann nicht auf unebener und wackeliger Oberfläche installiert werden
- Vor dem Sensor sollte sich kein störendes Objekt befinden, das die Erkennung beeinträchtigt.
- Installieren Sie es nicht in der Nähe von Metall und Glas, da dies den Sensor beeinträchtigen kann.
- Öffnen Sie zu Ihrer Sicherheit das Gehäuse nicht, wenn Sie nach der Installation Probleme haben.
- Um unerwartete Produktschäden zu vermeiden, fügen Sie bitte ein sicheres Gerät mit Strom 6A hinzu, wenn Sie einen Mikrowellensensor installieren, z. B. eine Sicherung, einen sicheren Schlauch usw.

**INFORMATIONS DE CAPTEUR / SENSOR INFORMATION / INFORMACIÓN DEL SENSOR
 INFORMAZIONI SENSOR / SENSORINFORMATION**


Hauteur de l'installation : 1-1.8m
 Height of installation : 1-1.8m
 Altura de instalación : 1-1.8m
 Altezza di installazione : 1-1.8m
 Höhe der Installation : 1-1.8m



Distance de détection : max. 9m
 Detection distance : max. 9m
 Distancia de detección: máx. 9m
 Distanza di rilevamento: max. 9m
 Erkennungsabstand: max. 9m

RACCORD / CONNECTION / CONEXION / MONTAGGIO / ANPASSUNG

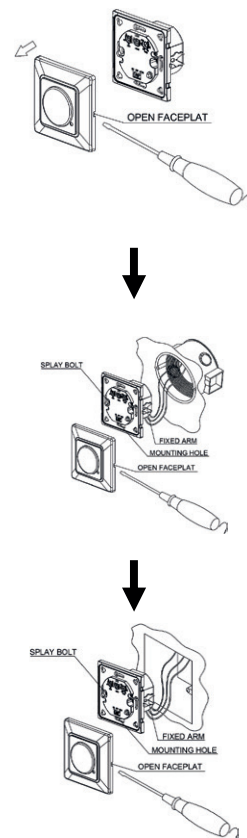
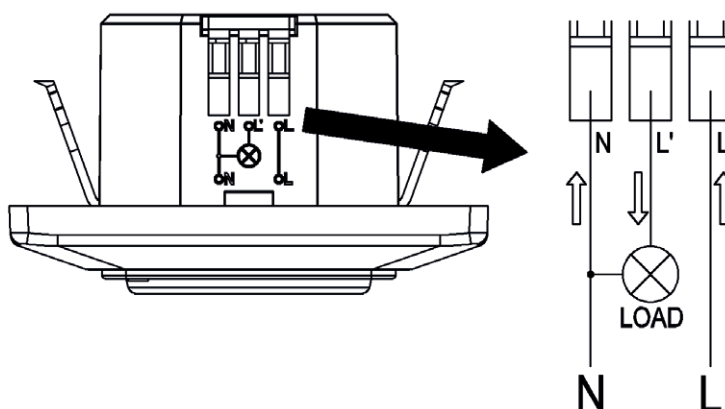
- Retirer la façade du capteur et réglez les paramètres de détecteur.
- Desserrez les vis de la borne de connexion, puis connectez l'alimentation à la borne de connexion du capteur conformément au schéma de connexion.
- Si vous souhaitez l'installer dans un trou circulaire, placez le capteur dans le trou et serrez les pattes d'écartement des deux côtés. Si vous souhaitez installer dans un trou quadraté, placez le capteur dans le trou, fixez la vis à travers le trou de montage.
- Remettez en place la façade, mettez sous tension puis testez-la.

- Remove the front panel of the sensor and adjust the parameters of the detector.
- Loosen the screws of the connection terminal, then connect the power supply to the connection terminal of the sensor according to the connection diagram.
- If you want to install it in a circular hole, place the sensor in the hole and tighten the spacers on both sides. If you want to install in a quadrate hole, place the sensor in the hole, fix the screw through the mounting hole.
- Replace the front panel, turn on the power then test it.

- Retire el panel frontal del sensor y ajuste los parámetros del detector.
- Afloje los tornillos del terminal de conexión, luego conecte la fuente de alimentación al terminal de conexión del sensor de acuerdo con el diagrama de conexión.
- Si desea instalarlo en un orificio circular, coloque el sensor en el orificio y apriete los espaciadores en ambos lados. Si desea instalar en un orificio cuadrado, coloque el sensor en el orificio, fije el tornillo a través del orificio de montaje.
- Vuelva a colocar el panel frontal, encienda la alimentación y luego pruébelo.

- Rimuovere il pannello frontale del sensore e regolare i parametri del rilevatore.
- Allentare le viti del terminale di connessione, quindi collegare l'alimentatore al terminale di connessione del sensore secondo lo schema di connessione.
- Se si desidera installarlo in un foro circolare, posizionare il sensore nel foro e serrare i distanziali su entrambi i lati. Se si desidera installare in un foro quadrato, posizionare il sensore nel foro, fissare la vite attraverso il foro di montaggio.
- Sostituire il pannello anteriore, accendere e testare.

- Entfernen Sie die Frontplatte des Sensors und stellen Sie die Parameter des Detektors ein.
- Lösen Sie die Schrauben der Anschlussklemme und schließen Sie die Stromversorgung gemäß Anschlussplan an die Anschlussklemme des Sensors an.
- Wenn Sie es in einem kreisförmigen Loch installieren möchten, setzen Sie den Sensor in das Loch ein und ziehen Sie die Abstandshalter auf beiden Seiten fest. Wenn Sie in ein quadratisches Loch einbauen möchten, setzen Sie den Sensor in das Loch ein und befestigen Sie die Schraube durch das Befestigungsloch.
- Bringen Sie die Frontplatte wieder an, schalten Sie die Stromversorgung ein und testen Sie sie.


SCHÉMA DE CONNEXION / CONNECTION-WIRE DIAGRAM / ESQUEMA DE CONNEXION / SCHEMA DI COLLEGAMENTO / ANSCHLUSSPLAN


TEST / PRUEBAS / PROVA

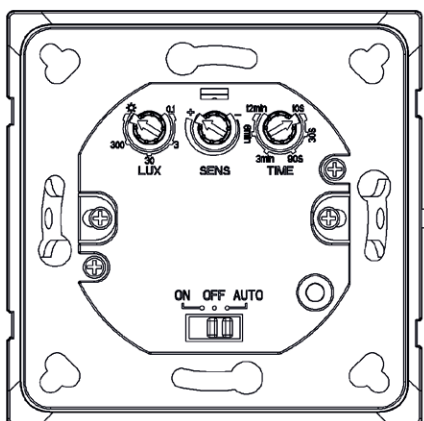
- Tournez le bouton LUX dans le sens horaire au maximum (soleil). Tournez le bouton SENS dans le sens horaire au maximum (+) Tournez le bouton TIME dans le sens antihoraire au minimum (10s).
- Lorsque vous mettez l'appareil sous tension, la lumière s'allume immédiatement. Et 10 secondes \pm 3 secondes plus tard, la lumière s'éteint automatiquement. Ensuite, si le capteur reçoit à nouveau un signal d'induction, il peut fonctionner normalement.
- Lorsque le capteur reçoit les deuxièmes signaux d'induction dans la première induction, il redémarre à partir du moment.
- Tourner le bouton LUX dans le sens antihoraire au minimum (0,1). Si la lumière ambiante est inférieure à 0,1 LUX (obscurité), la charge de l'inductance pourrait fonctionner lorsqu'elle reçoit un signal d'induction.

- Turn the LUX knob clockwise on the maximum (sun). Turn the SENS knob clockwise on the maximum (+). Turn the TIME knob anti-clockwise on the minimum (10s).
- When you switch on the power, the light will be on at once. And 10sec \pm 3sec later the light will be off automatically. Then if the sensor receives induction signal again, it can work normally.
- When the sensor receives the second induction signals within the first induction, it will restart to time from the moment.
- Turn LUX knob anti-clockwise on the minimum (0.1). If the ambient light is less than 0.1LUX (darkness), the inductor load could work when it receives induction signal.

- Gire la perilla LUX en sentido horario al máximo (sol). Gire la perilla SENS hacia la derecha en el máximo (+). Gire la perilla TIME hacia la izquierda en el mínimo (10s).
- Cuando encienda la alimentación, la luz se encenderá de inmediato. Y 10 segundos \pm 3 segundos después, la luz se apagará automáticamente. Luego, si el sensor recibe nuevamente la señal de inducción, puede funcionar normalmente.
- Cuando el sensor recibe las segundas señales de inducción dentro de la primera inducción, se reiniciará a tiempo desde el momento.
- Gire la perilla LUX en sentido antihorario al mínimo (0.1). Si la luz ambiental es inferior a 0.1LUX (oscuridad), la carga del inductor podría funcionar cuando recibe la señal de inducción.

- Ruotare la manopola LUX in senso orario sul massimo (sole). Ruotare la manopola SENS in senso orario sul massimo (+). Ruotare la manopola TIME in senso antiorario sul minimo (10s).
- All'accensione, la luce si accenderà immediatamente. E 10 secondi \pm 3 secondi dopo la luce si spegne automaticamente. Quindi, se il sensore riceve di nuovo il segnale di induzione, può funzionare normalmente.
- Quando il sensore riceve i secondi segnali di induzione entro la prima induzione, si riavvierà al momento dal momento.
- Ruotare la manopola LUX in senso antiorario sul minimo (0,1). Se la luce ambientale è inferiore a 0,1 LUX (oscurità), il carico dell'induttore potrebbe funzionare quando riceve il segnale di induzione.

- Drehen Sie den LUX-Knopf maximal im Uhrzeigersinn (Sonne). Drehen Sie den SENS-Knopf maximal im Uhrzeigersinn (+). Drehen Sie den TIME-Knopf minimal gegen den Uhrzeigersinn (10s).
- Wenn Sie die Stromversorgung einschalten, leuchtet das Licht sofort auf. Und 10 Sekunden \pm 3 Sekunden später wird das Licht automatisch ausgeschaltet. Wenn der Sensor dann erneut ein Induktionssignal empfängt, kann er normal arbeiten.
- Wenn der Sensor die zweiten Induktionssignale innerhalb der ersten Induktion empfängt, startet er von dem Moment an neu.
- Drehen Sie den LUX-Knopf mindestens gegen den Uhrzeigersinn (0,1). Wenn das Umgebungslicht weniger als 0,1 LUX (Dunkelheit) beträgt, kann die Induktorlast arbeiten, wenn sie ein Induktionssignal empfängt.



Note: lors des tests en plein jour, veuillez tourner le bouton LUX en position (SUN), sinon le capteur pourrait ne pas fonctionner !

Note: when testing in daylight, please turn LUX knob to (SUN) position, otherwise the sensor lamp could not work!

Nota: cuando realice la prueba durante el día, gire la perilla LUX a la posición (SUN); de lo contrario, la lámpara del sensor podría no funcionar.

Nota: durante il test alla luce del giorno, ruotare la manopola LUX su (SUN), altrimenti la lampada del sensore potrebbe non funzionare!

Hinweis: Wenn Sie bei Tageslicht testen, stellen Sie bitte den LUX-Knopf auf (SUN), sonst könnte die Sensorlampe nicht funktionieren!

1/ Si la charge ne fonctionne pas

- Veillez vérifier si la connexion de la source d'alimentation et de la charge est correcte.
- S'il vous plaît vérifier si la charge est bonne.
- Veillez vérifier si les réglages de la lampe de travail correspondent à la lumière ambiante.

1/ The load does not work

- Please check if the connection of power source and load is correct.
- Please check if the load is good.
- Please check if the settings of working light correspond to ambient light.

1/ El cargo no funciona

- Verifique si la conexión de la fuente de alimentación y la carga es correcta.
- Por favor, compruebe si la carga es buena.
- Verifique si la configuración de la lámpara de trabajo coincide con la luz ambiental.

1/ L'addebito non funziona

- Si prega di verificare se la connessione della fonte di alimentazione e il carico è corretto.
- Si prega di verificare se la carica è buona.
- Si prega di verificare se le impostazioni della lampada da lavoro corrispondono alla luce ambientale.

1/ Die Gebühr funktioniert nicht:

- Bitte prüfen Sie, ob die Verbindung der Stromquelle und der Last korrekt ist.
- Bitte überprüfen Sie, ob die Gebühr gut ist.
- Bitte überprüfen Sie, ob die Einstellungen der Arbeitslampe mit dem Umgebungslicht übereinstimmen.

2/ Si la détection est faible

- Veillez vérifier si devant le capteur il ne doit pas y avoir d'objet obstructif affectant la réception des signaux.
- Veillez vérifier si la source du signal se trouve dans les champs de détection.
- Veillez vérifier la hauteur d'installation.

2/ The sensitivity is poor

- Please check whether in front of the sensor there should be no obstructive object affecting the signal reception.
- Please check whether the signal source is within the detection fields.
- Please check the installation height.

2/ Si la deteccion es debil

- Compruebe si delante del sensor no debe haber ningún objeto que obstruya la recepción de la señal.
- Compruebe si la fuente de la señal se encuentra dentro de los campos de detección.
- Compruebe la altura de instalación.

2/ Se il rilevamento è debole

- Verificare se davanti al sensore non devono esserci oggetti che ostruiscono la ricezione del segnale.
- Verificare se la sorgente del segnale è all'interno dei campi di rilevamento.
- Si prega di controllare l'altezza di installazione.

2/ Wenn die Erkennung schwach ist

- Bitte prüfen Sie, ob sich vor dem Sensor kein störendes Objekt befindet, das den Signalempfang beeinträchtigt.
- Bitte überprüfen Sie, ob sich die Signalquelle in den Erkennungsfeldern befindet.
- Bitte überprüfen Sie die Einbauhöhe.

3/ Le capteur ne peut pas arrêter automatiquement la charge

- Veillez vérifier s'il y a un signal continu dans le champ de détection.
- Veillez vérifier si le délai est réglé sur la position maximale
- Veillez vérifier si la puissance correspond à l'instruction.

3/ The sensor can not shut off the load automatically

- Please check if there is continual signal in the detection field.
- Please check if the time delay is set to the maximum position
- Please check if the power corresponds to the instruction.

3/ El sensor no puede detener la carga automáticamente:

- Verifique si hay una señal continua en el campo de detección.
- Por favor, compruebe si el retraso se establece en la posición máxima
- Por favor, compruebe si la potencia corresponde a la instrucción.

3/ Il sensore non può interrompere automaticamente la ricarica

- Si prega di verificare se c'è un segnale continuo nel campo di rilevamento.
- Si prega di verificare se il ritardo è impostato sulla posizione massima
- Si prega di verificare se la potenza corrisponde alle istruzioni.

3/ Der Sensor kann den Ladevorgang nicht automatisch beenden

- Bitte prüfen Sie, ob im Erfassungsfeld ein kontinuierliches Signal vorliegt.
- Bitte prüfen Sie, ob die Verzögerung auf die maximale Position eingestellt ist
- Bitte prüfen Sie, ob die Leistung der Anweisung entspricht.